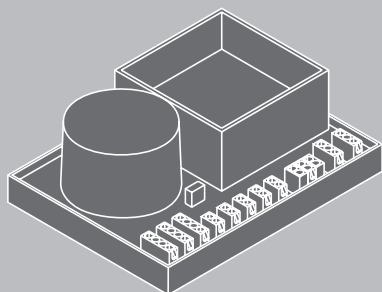


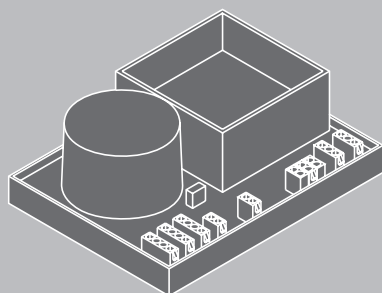
Pharo® Whirlpool

Service



Steuerung Poolmaster V1
control unit whirlpool V1
97303000

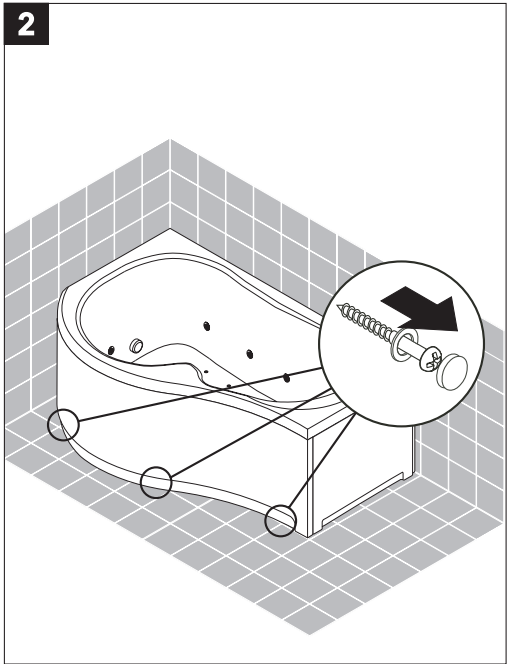
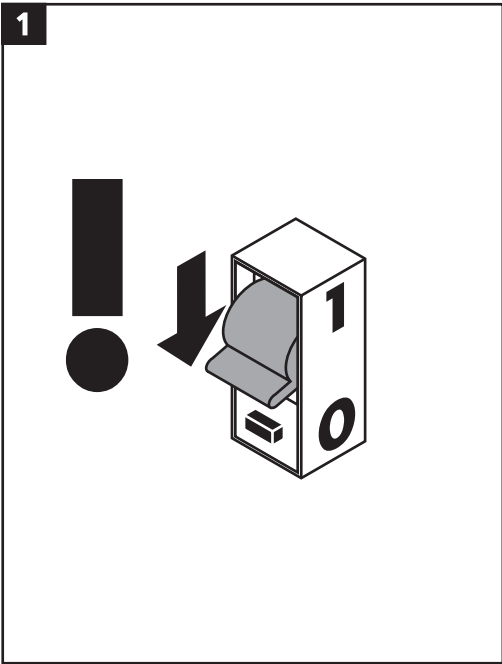
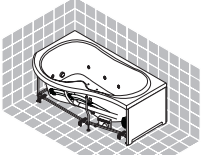
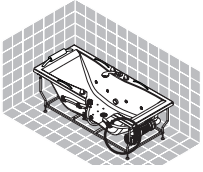
Steuerung Poolmaster V2
control unit whirlpool V2
97856000



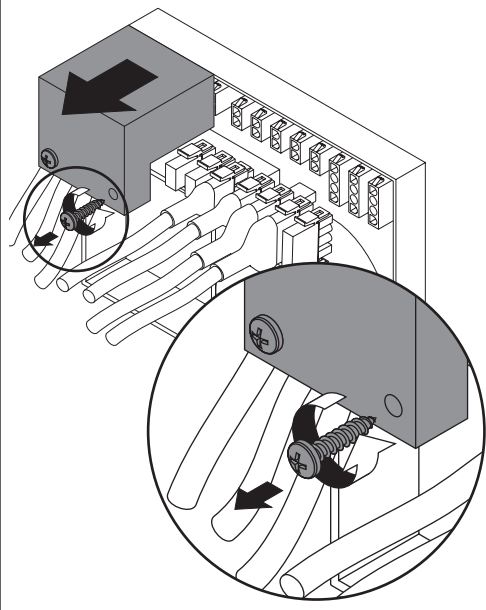
Steuerung Mini Poolmaster
control unit whirlpool
97304000

Zusatzsteuerung
97683000

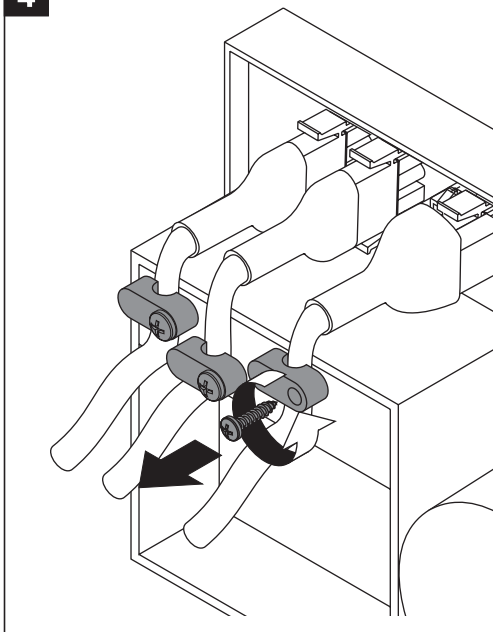
PHARO®



3



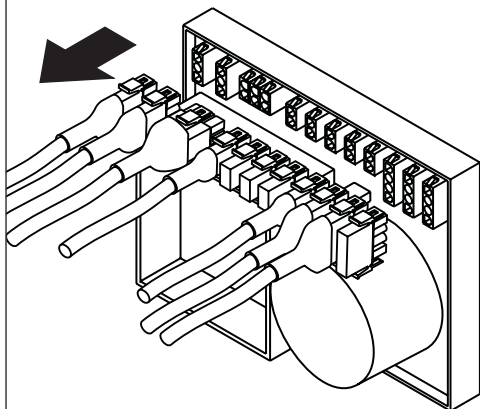
4



5a



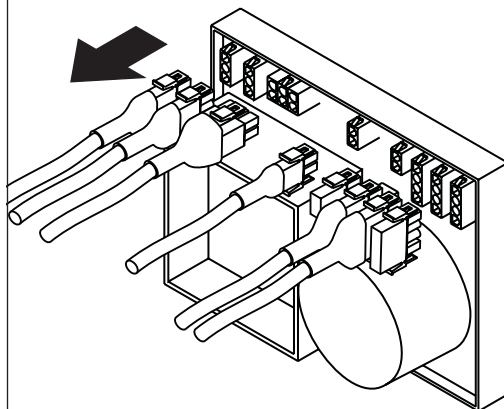
97303000
97856000

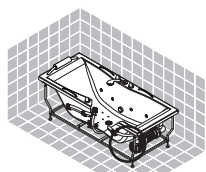


5b

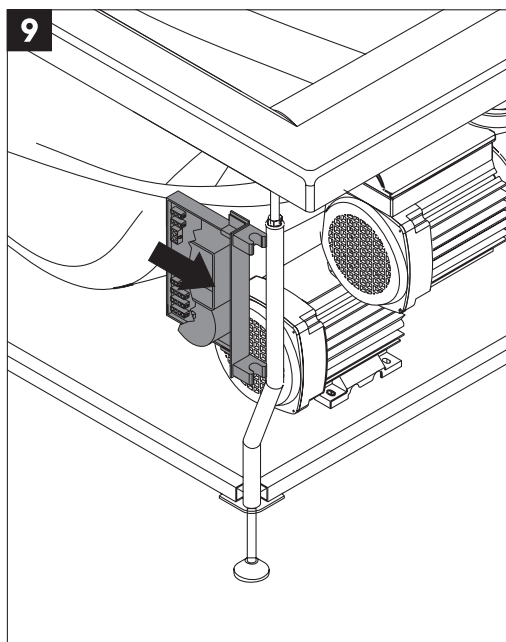
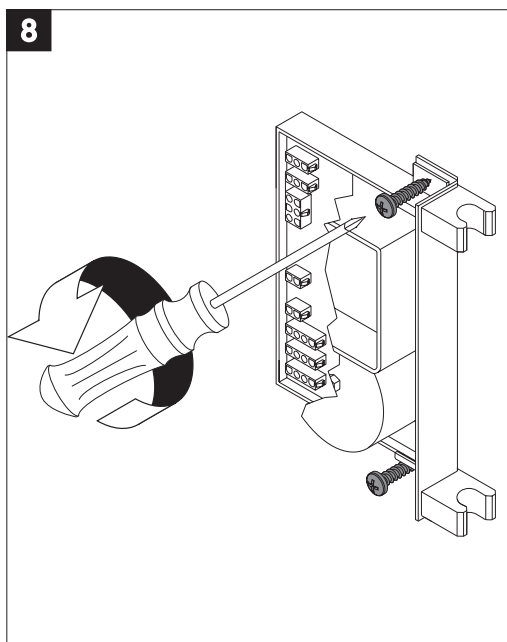
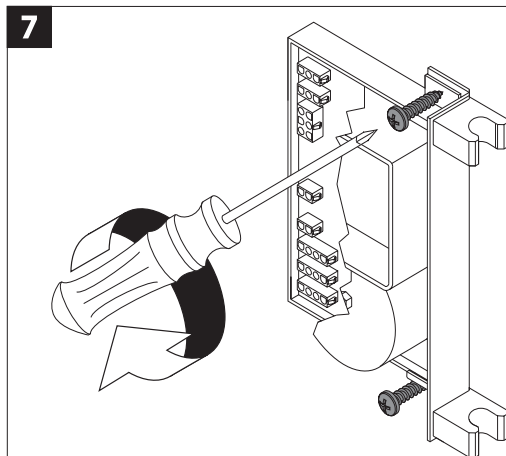
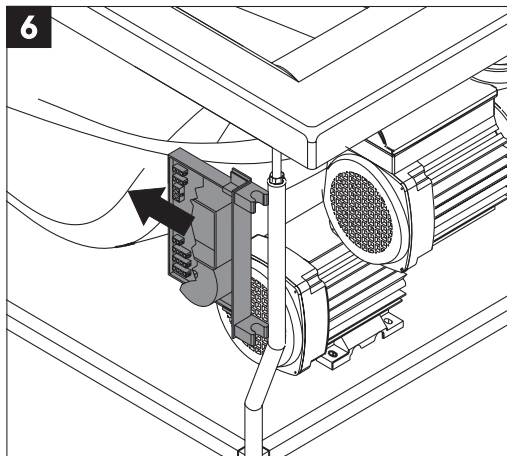


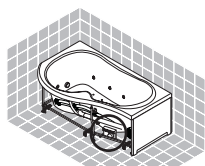
97304000



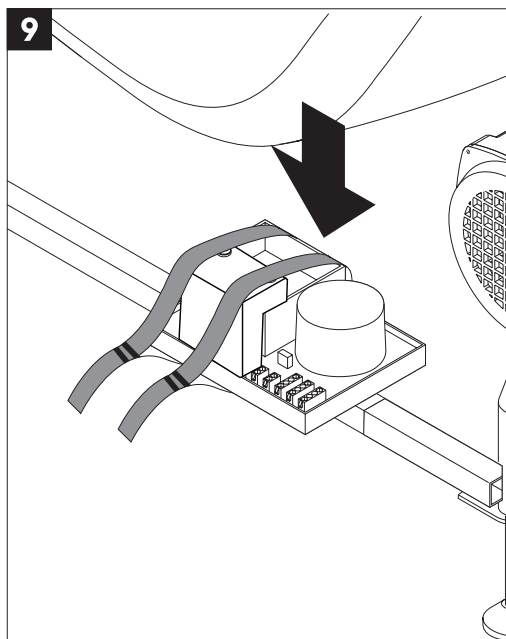
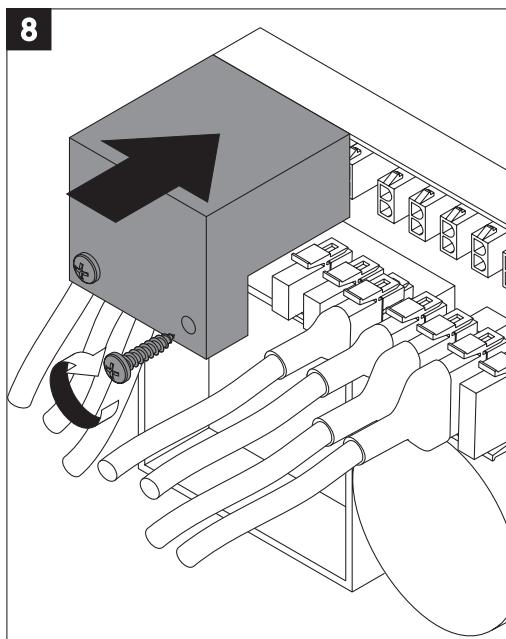
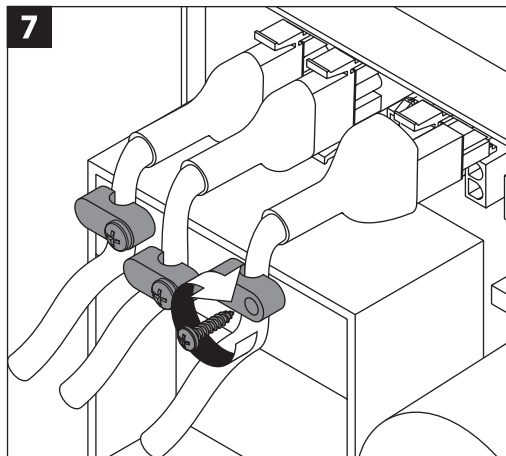
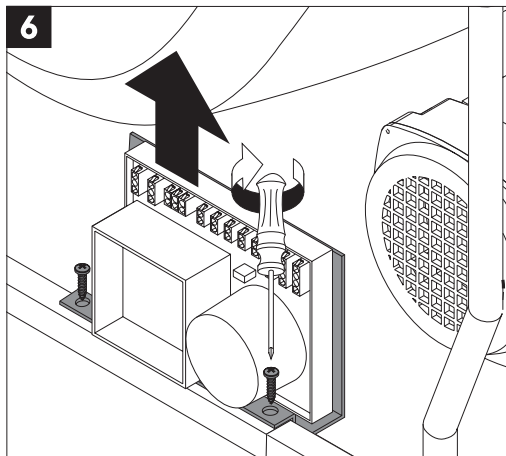


WP 300 & 700



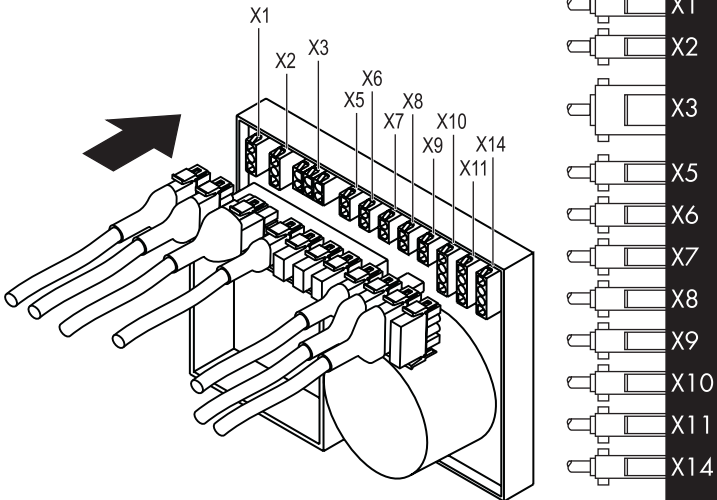


WP 200



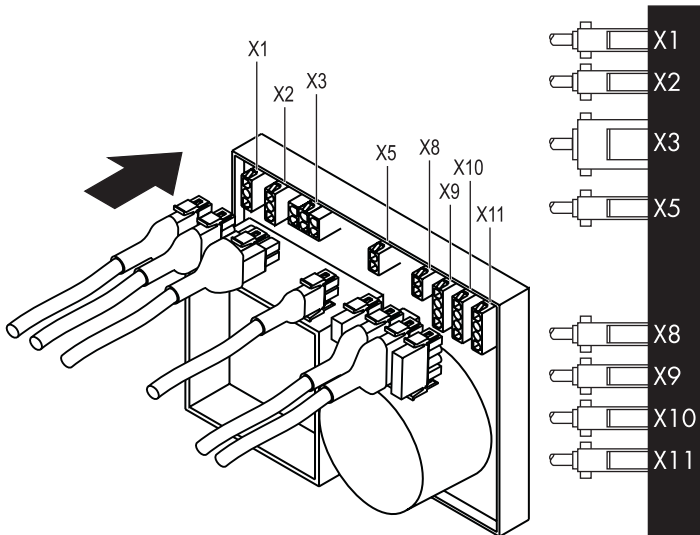
10a

97303000
97856000



- X1:** Gebläse
- X2:** Anschluss 230V/50Hz
- X3:** Hydropumpe
- X4:** ohne Belegung
- X5:** Halogenlampe
- X6:** Magnetventil Luft (Zonenregulierung)
- X7:** Magnetventil Luft (Zonenregulierung)
- X8:** ohne Belegung
- X9:** Ladestation Poolmaster
- X10:** Wassersensor unteres Niveau
- X11:** Wassersensor oberes Niveau
- X14:** Erweiterungsmodul

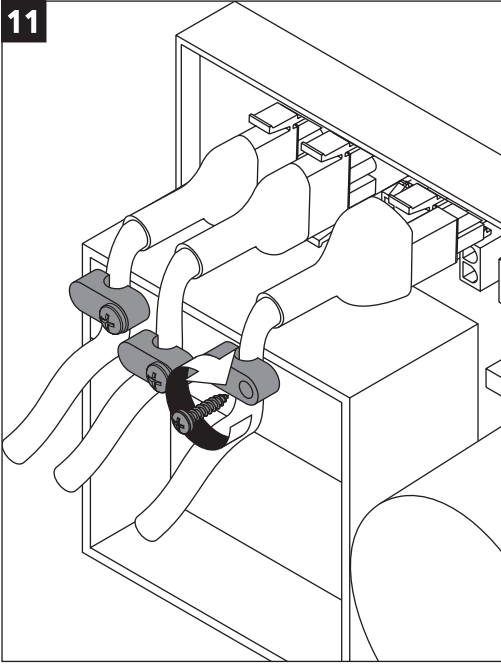
- X1:** Blower
- X2:** 230V/50Hz connection
- X3:** Water pump
- X4:** Not used
- X5:** Halogen lamp
- X6:** Solenoid valve air (area regulation)
- X7:** Solenoid valve air (area regulation)
- X8:** Not used
- X9:** Poolmaster charging station
- X10:** Bottom level water sensor
- X11:** Top level water sensor
- X14:** Extension box



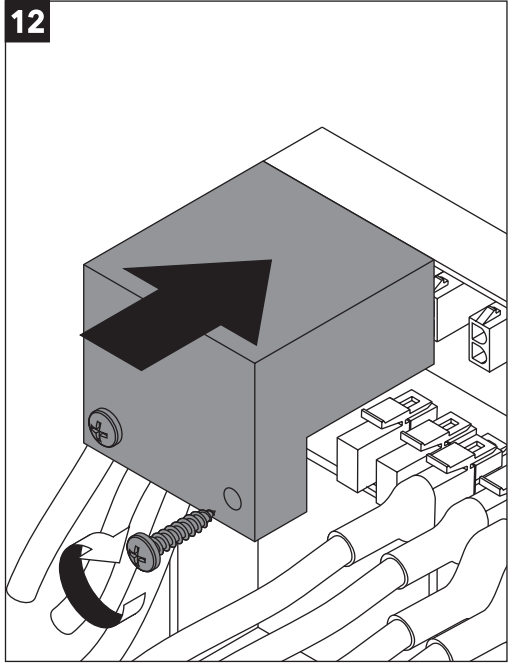
X1: Gebläse
X2: Anschluss 230V/50Hz
X3: Hydropumpe
X4: ohne Belegung
X5: Halogenlampe
X8: ohne Belegung
X9: Bedienelement Mini Poolmaster
X10: Wassersensor unteres Niveau
X11: Wassersensor oberes Niveau

X1: Blower
X2: 230V/50Hz connection
X3: Water pump
X4: Not used
X5: Halogen lamp
X8: Not used
X9: Mini Poolmaster control element
X10: Bottom level water sensor
X11: Top level water sensor

11



12





Deutsch

6. Steuerung neu konfigurieren

Bei einem Austausch einer der Komponenten, Steuerung oder Poolmaster, müssen diese neu aufeinander abgestimmt werden (nur im abgesicherten Modus möglich).

Vorgehensweise

- **In den abgesicherten Modus wechseln**
Mit **Taste 2** ‚Einst.‘ (**B**) auswählen und mit **Taste 4** zu ‚System‘ (**C**) wechseln. ‚Einst.‘ (**C**) mit **Taste 2** auswählen und mit **Taste 1/2** den Pincode auf 1 setzen, mit **Taste 3** den Pincode bestätigen (**D**).
- mit **Taste 3/4** zu Display-Anzeige (**E**) wechseln
- die Versorgungsspannung am Whirlpool für min. 5 sec. ausschalten
- Versorgungsspannung einschalten
- ‚Init LT‘ mit Taste 1 am Poolmaster bestätigen
- warten bis die Konfiguration abgeschlossen ist (LTF 0 wechselt nach LTF 1). Dieser Vorgang kann bis zu einer Minute dauern.
- Je nach Konfiguration des Whirlpools stehen folgende Funktionen zur Auswahl:
 - Luft
 - Wasser
 - Wasser 2
 - Heizung
 - Zonen
 - Superwhirl
 - Halogen
 - Farblicht
 - Timer
 - Trade
 - Audio
 - Funk
 - Logo.mit **Taste 3/4** die gewünschten Funktionen auswählen dann mit **Taste 1** ‚ein‘- oder ‚aus‘bestätigen (**F**).

Zurück zu Menüebene 1 wechseln

Mit **Taste 3/4** das leere Menüfenster (G) aufrufen und mit **Taste 1** ‚Ende‘ auswählen.

English

6. Reconfigure the control

If a control or Poolmaster component is replaced, they have to be readjusted to each other (possible only in secured mode).

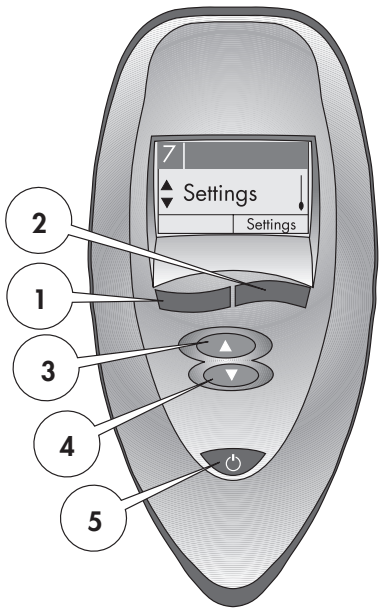
Procedure

- Changing to the secured mode

- Press **button 2** to select ‚Settings‘ (**B**) and press **button 4** to change to ‚System‘ (**C**).
- Press **button 2** to select ‚Settings‘ (**C**) and press **button 1/2** to set the pin code to 1; confirm the pin code by pressing **button 3 (D)**.
- Press **button 3/4** to change to the display (**E**)
- Switch off the supply voltage on the whirlpool for at least 5 seconds
- Switch on the supply voltage
- Confirm ‚Init LT‘ with **button 1** on the Poolmaster
- Wait until the configuration is completed (LTF 0 changes to LTF 1). This process can take up to one minute.
- Depending on konfiguration of the whirlpool, the following functions are at your disposal:
 - Air
 - Water
 - Water 2
 - Heating
 - Range
 - Superwhirl
 - Halogen
 - Colourlight
 - Timer
 - Trade
 - Audio
 - Radio
 - Logoselecting the desired function with **button 3/4** and confirm with **button 1** ‚on‘- or ‚off‘ (**F**).

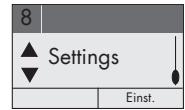
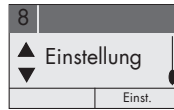
Returning to menu level 1

Press **button 3/4** to call up the empty menu window (**G**) and press **button 1** to select ‚End‘.

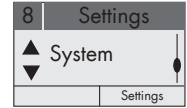
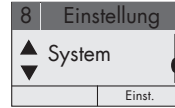


6.

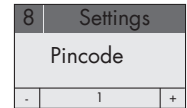
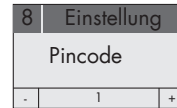
B



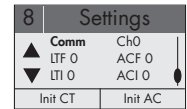
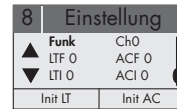
C



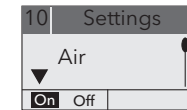
D



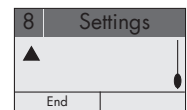
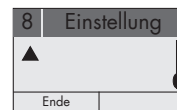
E



F



G



Italiano

6. Riconfigurazione controllore

Se il Poolmaster o un suo componente vengono sostituiti è necessario rifare la sincronizzazione (possibile solo in modalità protetta).

Procedura

- Modalità protetta

- Premi il **tasto 2** e seleziona ‚Regolazioni‘ **(B)**. Premi il **tasto 4** per selezionare ‚Sistema‘ **(C)**, il **tasto 2** per confermare la selezione nel menù ‚Regolazioni‘ **(C)** ed imposta il PIN a 1 mediante i **tasti 1/2**; conferma il PIN premendo il **tasto 3 (D)**.
- Premere i **tasti 3/4** per visualizzare **(E)**
 - Togliere alimentazione alla vasca per almeno 5 secondi
 - Ridare alimentazione alla vasca
 - Confermare ‚Init LT‘ premendo il **tasto 1** nel Poolmaster
 - Aspettare fino a quando la configurazione è completa (LTF 0 cambia a LTF 1). Il processo richiede fino ad 1 minuto.
 - Secondo la configurazione dell'idromassaggio sono a disposizione le seguenti funzioni:
- | | |
|----------------|-----------------|
| • aria | • acqua |
| • acqua 2 | • riscaldamento |
| • zone | • superwhirl |
| • luce alogena | • luci colorate |
| • timer | • trade |
| • audio | • funk |
| • logo. | |
- Scegliere la funzione desiderata tramite il **tasto 3/4** e poi confermare con il **tasto 1** ‚accesso‘ o ‚spento‘ **(F)**.

Ritorno al menù principale, livello

Premere i **tasti 3/4** per visualizzare il menù **(G)** e premere il **tasto 1** per selezionare ‚End‘.

Français

6. Reconfigurer la commande

En cas de remplacement de l'un des composants commande ou Poolmaster, il est nécessaire d'accorder de nouveau ces derniers l'un avec l'autre (possible en mode protégé uniquement).

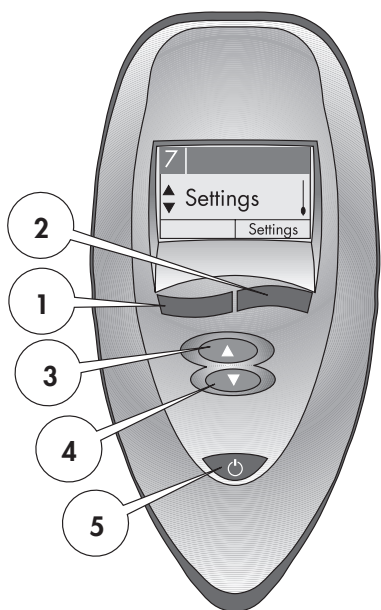
Procédure

- Passer dans le mode protégé

- Sélectionner «Options» **(B)** à l'aide de la **touche 2** et passer à ‚Systeme‘ à l'aide de la **touche 4 (C)**. Sélectionner ‚Options‘ à l'aide de la **touche 2 (C)** et placer le code PIN sur 1 à l'aide de la **touche 1/2**, confirmer le code PIN à l'aide de la **touche 3 (D)**.
- passer à l'affichage de l'écran **(E)** à l'aide de la **touche 3/4**
 - déconnecter la tension d'alimentation pendant au moins 5 secondes
 - reconnecter la tension
 - confirmer ‚Init SY‘ à l'aide de la **touche 1** sur le Poolmaster
 - attendre que la configuration soit terminée (LTF 0 passe sur LTF 1). Ce processus peut durer jusqu'à une minute.
 - On possède, selon la configuration de la Whirlpool, les fonctions suivantes:
- | | |
|-------------|------------------------|
| • air | • eau |
| • eau 2 | • chauffage |
| • zone | • Superwhirl |
| • Halogène | • Eclairage de couleur |
| • Minuterie | • Trade |
| • Audio | • Radio |
| • Logo. | |
- Choisir la fonction souhaitée avec la **touche 3/4** et ensuite avec la **touche 1** ‚marche‘ ou ‚arrêt‘ valider **(F)**.

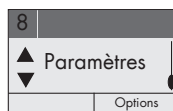
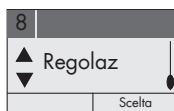
Retourner au niveau de menu 1

Appeler la fenêtre de menu vide **(G)** à l'aide de la **touche 3/4** et sélectionner ‚Fin‘ à l'aide de la **touche 1**.

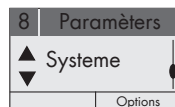
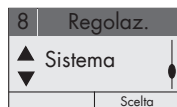


6.

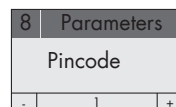
B



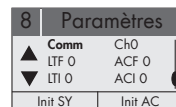
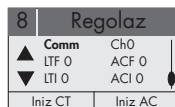
C



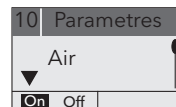
D



E



F



G



6. Nueva configuración del mando

Al cambiar uno de los componentes, mando o Poolmaster, estos deben ser sintonizados entre si (sólo es posible en el modo protegido por código).

Modo de proceder

- Ir al modo protegido por código

Pulsar la **tecla 2** para seleccionar ‚Opc.’ **(B)** y pulsar la **tecla 4** para ir a ‚Sistema’ **(C)**. Seleccionar ‚Opc.’ pulsando la **tecla 2 (C)** y pulsar la **tecla 1/2** para ajustar el código PIN a 1, y pulsar la **tecla 3** para confirmar el código PIN **(D)**.

- Pulsar la **tecla 3/4** para ir a la visualización del display **(E)**
- Desconectar la tensión de alimentación de la bañera de hidromasaje durante 5 seg. como mínimo
- Conectar la tensión de alimentación
- Confirmar ‚Inlt LT’ pulsando la **tecla 1** en el Poolmaster
- Esperar hasta que esté finalizada la configuración (LTF 0 cambia a LTF 1). Este procedimiento puede durar hasta un minuto.
- En función de la configuración del whirlpool se puede escoger entre las siguientes funciones:

- | | |
|----------------|------------------|
| • aire | • agua |
| • agua 2 | • calefacción |
| • zona | • superwhirl |
| • halógeno | • luz de colores |
| • temporizador | • trade |
| • audio | • radio |
| • logo. | |

Seleccionar con la **tecla 3/4** la función deseada, luego confirmar con la **tecla 1** ‘conectar’- o ‘desconectar’**(F)**.

Volver al nivel de menú 1

Pulsar la **tecla 3/4** para ir a la ventana de menú vacía **(G)** y seleccionar ‚Fin’ con la **tecla 1**.

6. Bediening opnieuw configureren

Bij uitwisseling van componenten, bediening of Poolmaster dienen deze opnieuw op elkaar afgestemd worden (alleen in het afgeschermd deel mogelijk).

Bediening

- In de afgeschermd Modus treden

Met **knop 2** „Opties” **(B)** kiezen en met **knop 4** naar „Systeem” wisselen **(C)**. „Opties” Met **knop 2** kiezen **(C)** en met **knop 1/2** de pincode op 1 zetten, met **knop 3** de pincode bevestigen **(D)**.

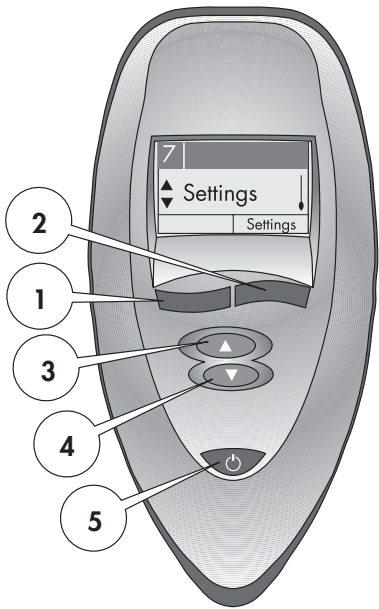
- Met **knop 3/4** naar Display-indicatie **(E)** gaan.
- De stroom van de whirlpool voor 5 seconden uitschakelen
- Stroom opnieuw inschakelen
- „Inlt CT” met **knop 1** op de Poolmaster inschakelen
- wachten tot de configuratie afgesloten is (LTF 0 veranderd naar LTF 1). Deze wisseling kan tot één minuut duren.
- Afhankelijk van de configuratie van de whirlpool, zijn de volgende functies beschikbaar:

- | | |
|------------|--------------|
| • Lucht | • Water |
| • Water 2 | • Verwarming |
| • Zones | • Superwhirl |
| • Halogeen | • Kleurlicht |
| • Timer | • Trade |
| • Audio | • Radio |
| • Logo. | |

Selecteer de gewenste functie met **knop 3/4** en bevestig met **knop 1** ‘aan’ of ‘uit’ **(F)**.

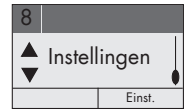
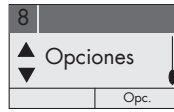
Terug naar menu-level 1

Met knop 3/4 het lege menuvenster **(G)** oproepen en met knop 1 “Einde” kiezen.

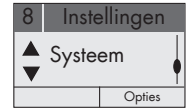
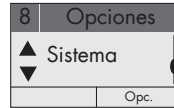


6.

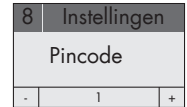
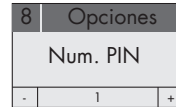
B



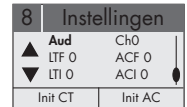
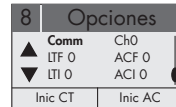
C



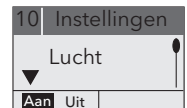
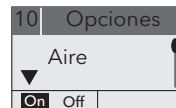
D



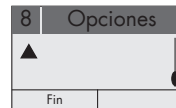
E



F



G



6. Styling konfigureres igen

Udskiftes en af komponenterne, styling eller Poolmaster, skal disse afstemmes igen i forhold til hinanden (kun mulig i sikret funktion).

Fremgangsmåde

- Skift til den sikre funktion

Vælg ‚Settings‘ (**B**) med **taste 2** og skift til ‚System‘ med **taste 4 (C)**. Vælg ‚Settings‘ med **taste 2 (C)** og stil pinkode på 1 med **taste 1/2**, bekræft pinkode med **taste 3 (D)**.

- Skift til display-visning med **taste 3/4 (E)**
- Sluk for forsyningsspænding på whirlpool i min. 5 sek.
- Tænd for forsyningsspænding
- Bekræft ‚Init LT‘ med **taste 1** på Poolmaster
- Vent til configurationen er afsluttet (LTF 0 skifter til LTF 1). Denne proces kan vare op til et minut.
- Afhængigt af menuen configuration af whirlpool er følgende funktioner til rådighed:
 - Luft
 - Vand 2
 - Zoner
 - Halogen
 - Timer
 - Audio
 - Logo

- Vand
- Opvarmning
- Superwhirl
- Farvet lys
- Trade
- Funk

Valg af den ønskede funktion med **taste 3/4** og bekræft med **taste 1** 'on'- eller 'off' (**F**).

Tilbage til menuniveau 1

Hent det tomme menuvindue frem med **taste 3/4 (G)** og vælg ‚End‘ med **taste 1**.

6. Nowa konfiguracja sterowania

W wypadku wymiany jednego z komponentów, sterowania lub urządzenia sterującego Poolmaster, należy je na nowo skonfigurować (możliwe tylko w zabezpieczonym trybie).

Sposób postępowania

- Przejście do zabezpieczonego trybu

Wybrać **przyciskiem 2**, ‚Settings‘ (ustawienia) (**B**) i **przyciskiem 4** przejść do „system“ (**C**). Wybrać **przyciskiem 2**, ‚Settings‘ (ustawienia) (**C**) a **przyciskiem 1/2** ustawić kod PIN na 1, **przyciskiem 3** potwierdzić kod PIN (**D**).

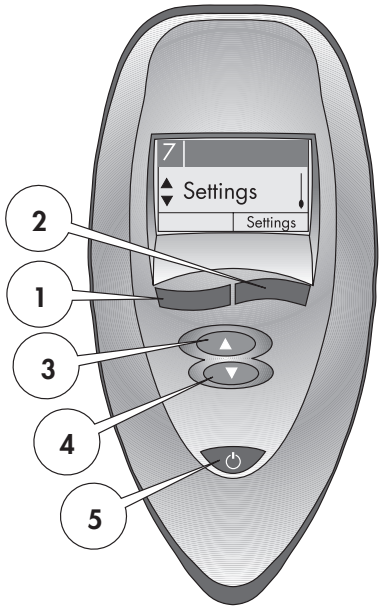
- **Przyciskiem 3/4** przejść do wskaźnika wyświetlacza (**E**)
- Zasilanie wanny Whirlpool wyłączyć na 5 s
- Włączyć zasilanie
- ‚Init LT‘ potwierdzić **przyciskiem 1** na elemencie obsługi Poolmaster
- Odczekać, aż zakończy się konfiguracja (LTF 0 zmienia się na LTF 1). Może to potrwać do 1 min.
- Po konfiguracji Whirlpoola możliwe są następujące funkcje:

- | | |
|-------------|--------------------|
| • Powietrze | • Woda |
| • Woda 2 | • Ogrzewanie |
| • Strefy | • Superwhirl |
| • Halogen | • Kolorowe światło |
| • Zegar | • Trade |
| • Audio | • Funk |
| • Logo | |

Za pomocą przycisku 1 wybrać odpowiednią funkcję, potem przy pomocy **przycisku 1** „jeden“ - lub „wyłączony“ potwierdzić (**F**).

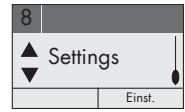
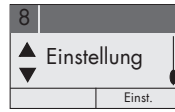
Powrót do płaszczyzny menu 1

Przyciskiem 3/4 wybrać puste okno menu (**G**) i **przyciskiem 1** przejść na ‚End‘ (koniec).

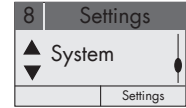
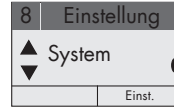


6.

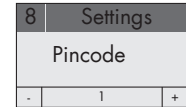
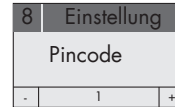
B



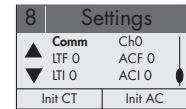
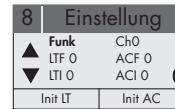
C



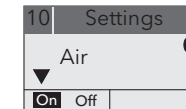
D



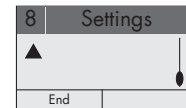
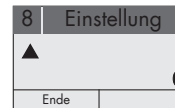
E



F



G



6. Nová konfigurace ovládání

Při výměně jedné z komponent, ovládání nebo Poolmaster musejí být tyto nové díly nově navzájem sladěny (to je možné jen v zajištěném modu provozu).

Postup

-Přechod do zajištěného modu provozu

Tlačítkem 2 zvolit ‚Settings‘ (**B**) a **tlačítkem 4** přejít na ‚System‘ (**C**). **Tlačítkem 2** zvolit ‚Settings‘ (**C**) a **tlačítkem 1/2** nastavit kód PIN (PIN) na 1 a **tlačítkem 3** kód PIN potvrdit (**D**).

- **Tlačítkem 3/4** přejít k indikaci na displeji (**E**)

- napájecí napětí na hydromasážní vaně vypnout na dobu 5 sek.

- Zapnout napájecí napětí

- ‚Init LT‘ potvrdit **tlačítkem 1** na ovládání Poolmaster

- vyčkat až je konfigurace ukončená (LTF 0 přechází na LTF 1). Tento proces může trvat až jednu minutu.

- Podle konfigurace whirlpoolu jsou k dispozici následující funkce:

- vzduch
- voda 2
- zóny
- halogenové osvětlení
- barevné světlo
- Trade
- rádio
- voda
- topení
- Superwhirl
- časovač
- audio
- logo

Tlačítkem 3/4 zvolit požadovanou funkci a pak **tlačítkem 1** potvrdit její zapnutí či vypnutí (**F**).

Přechod zpátky na úroveň menu 1

Tlačítkem 3/4 vyvolat prázdné okénko menu (**G**) a **tlačítkem 1** zvolit ‚End‘.

6. Конфигурировать заново управление

При замене компонентов, управления или Poolmaster'a, необходимо произвести опять согласование отдельных компонентов (только в режиме, защищенном кодом).

Отдельные шаги

- Переход в защищенный режим

Выбрать **кнопкой 2** ‚Settings‘ (установки) (**B**) и перейти **кнопкой 4** к ‚System‘ (система) (**C**). Выбрать **кнопкой 2** ‚Settings‘ (установки) (**C**) и установить **кнопкой 1/2** код на 1, подтвердить код **кнопкой 3 (D)**.

- с помощью **кнопки 3/4** вызвать индикацию на дисплее (**E**).

- выключить напряжение питания гидромассажной ванны, примерно, на 5 секунд

- включить напряжение питания

- подтвердить ‚Init LT‘ **кнопкой 1** на Poolmaster'e

- подождать, пока конфигурация не будет закончена (LTF 0 меняется на LTF 1). Этот процесс может длиться до одной минуты.

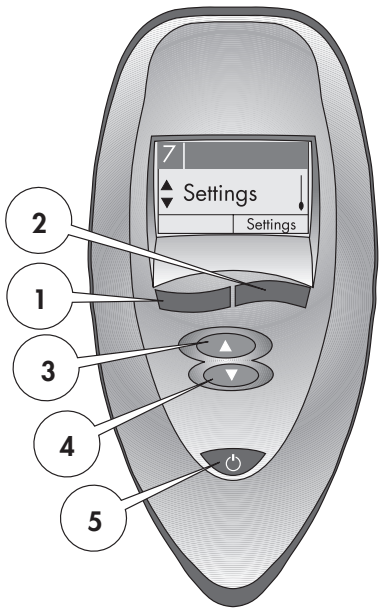
- В зависимости от конфигурации гидромассажной ванны вы можете выбирать из следующих функций:

- воздух
- вода 2
- зоны
- галоген
- цветная подсветка
- Trade
- радио
- вода
- подогрев
- Superwhirl
- таймер
- аудио
- логотип

Выбрать нужную функцию при помощи **кнопки 3/4** и подтвердить **кнопкой 1** («вкл» или «выкл») (**F**).

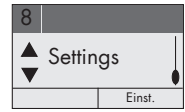
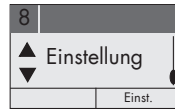
Вернуться на уровень меню 1

Вызвать **кнопкой 3/4** пустое окно меню (**G**) и выбрать **кнопкой 1** ‚End‘ (конец).

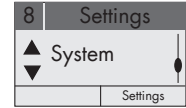
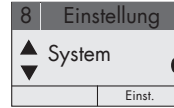


6.

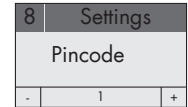
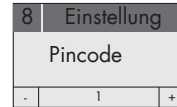
B



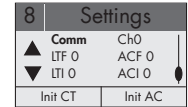
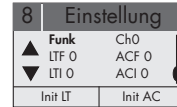
C



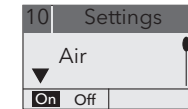
D



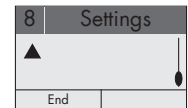
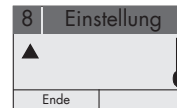
E



F



G



hansgrohe

Hansgrohe · AuestraÙe 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

7/2012
9.05431.01